

Crohn's Disease

Crohn's disease is a bowel disease with no known cause. The intestines or bowels become swollen and do not function well. Crohn's disease can affect the small or large part of the bowel. It is a long-term disease. You may feel better for weeks or months or you may have signs every day. With care, most people with Crohn's disease lead full, active lives.

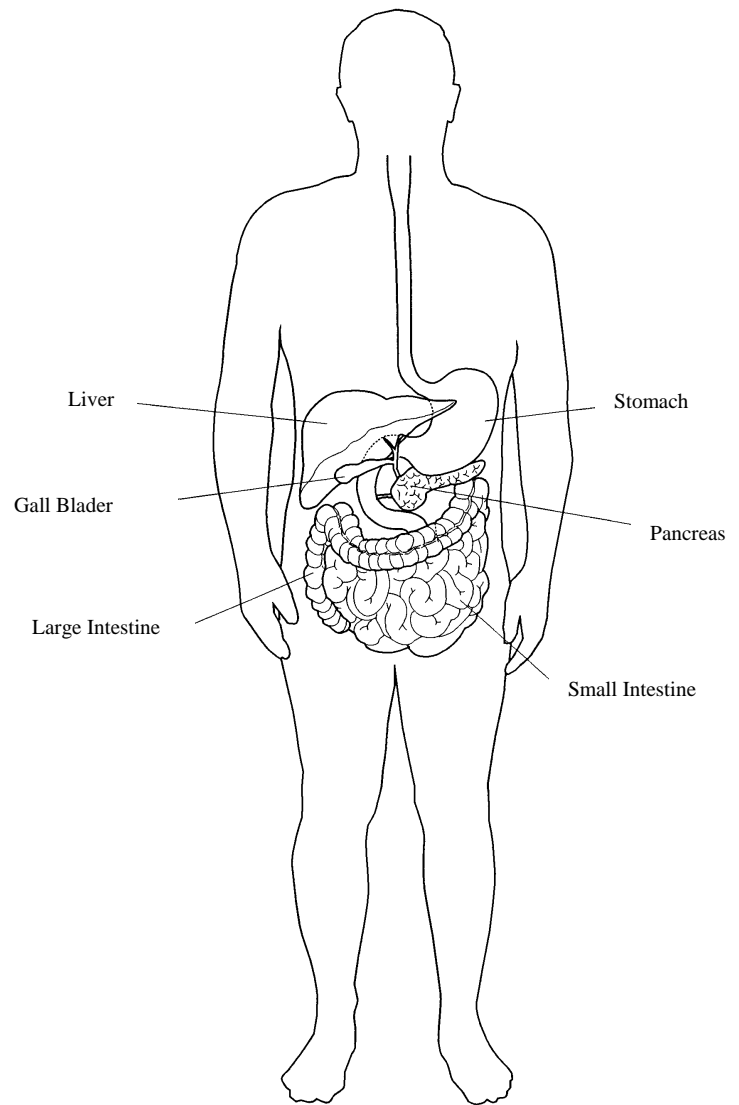
Signs

- Diarrhea
- Fever
- Pain and cramping in the abdomen
- Trouble eating
- Weight loss
- Feeling tired

Your Care

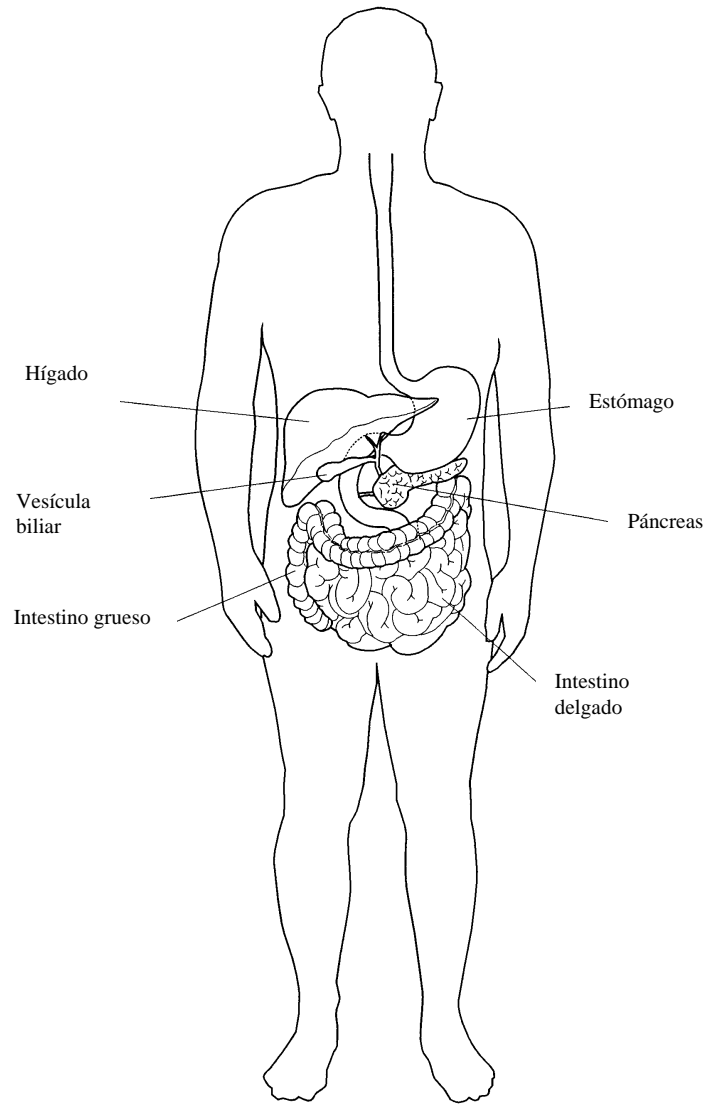
Your doctor will check you and ask you questions about your signs. You may also have:

- Blood or stool tests
- Colonoscopy - your doctor looks inside the rectum and colon through a flexible tube
- X-rays with barium



Enfermedad de Crohn

La enfermedad de Crohn es una enfermedad intestinal de causa desconocida. Los intestinos se hinchan y no funcionan bien. La enfermedad de Crohn puede afectar a los intestinos grueso o delgado. Es una enfermedad a largo plazo. Usted puede sentirse bien durante meses o semanas, o bien puede experimentar síntomas todos los días. Con la debida atención, la mayoría de las personas con enfermedad de Crohn llevan vidas plenas y activas.



Síntomas

- Diarrea
- Fiebre
- Dolor y calambres en el abdomen
- Dificultad para comer
- Pérdida de peso
- Cansancio

Cuidados

Su médico lo examinará y le hará preguntas acerca de sus síntomas. Puede que deba someterse a:

- exámenes de sangre o deposiciones;
- colonoscopia, en la que el médico observa el interior del recto y el colon mediante un tubo flexible;
- radiografías de bario.

Crohn's disease. Spanish.

Although there is not a cure for Crohn's disease, treatment to manage signs may include:

- Taking medicines to reduce swelling, decrease pain and cramping, and prevent infection.
- Avoiding any foods that make your signs worse. Keep a record to learn what bothers you. High fiber foods such as fresh vegetables and whole grains and high fat foods such as dairy products and red meat cause signs in many people.
- Having surgery to correct problems in the bowel.

Other things that you can do that are helpful:

- Stay active.
- Do not smoke.
- Learn how to relax and reduce stress.
- See your doctor for follow-up as directed. Keep your appointments.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Si bien no existe cura para la enfermedad de Crohn, el tratamiento para controlar los síntomas puede incluir:

- Tomar medicamentos para reducir la hinchazón, aliviar el dolor y los calambres y prevenir las infecciones.
- Evitar cualquier alimento que empeore sus síntomas. Mantenga un registro para saber lo que le hace mal. A muchas personas les provocan síntomas los alimentos con alto contenido de fibra, tales como las verduras frescas y los alimentos integrales, así como también los alimentos con alto contenido de grasa, tales como los productos lácteos y las carnes rojas.
- Someterse a una cirugía para corregir problemas en el intestino.

Otros consejos que le podrían ser de utilidad:

- Manténgase activo.
- No fume.
- Aprenda a relajarse y a controlar el estrés.
- Contrólese con su médico como se le indicó. No falte a sus citas.

Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.

Crohn's disease. Spanish.

1/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.